

V O L L M A C H T

P O O B L A S T I L O

Der unten Unterzeichnete

Podpisani:

bevollmächtigte

pooblašcam:

Rechtsanwalt Jurij Kutnjak aus Maribor, Slowenien

odvetnika Jurija Kutnjaka iz Maribora, Slovenija

für folgende Handlungen: Rechtshilfe gemäß der Rechtsanwaltsordnung, insbesondere die Vertretung in Gerichtsverfahren und vor sonstigen staatlichen Behörden, Vertretung in Angelegenheiten mit Rechtspersonen, Anstalten, zivilrechtlichen und natürlichen Personen, Abschluss von rechtsgültigen Verträgen und Vergleichen in meinem Namen sowie die Abgabe von Erfüllungserklärungen meinerseits gestellter Forderungen und die Anwendung aller ordentlichen und außerordentlichen Rechtsmittel.

da mi daje pravno pomoč po predpisih o odvetništvu, zlasti da me zastopa v postopkih pred sodišči in drugimi državnimi organi, da me zastopa v zadevah pred pravnimi osebami, ustanovami, zavodi, civilnimi pravnimi in fizičnimi osebami, da v mojem imenu sklepa poravnave in pogodbe, da me pravno veljavno zavezuje in potrjuje zadostitev mojih zahtevkov, ter da vloži vsa redna in izredna pravna sredstva.

Die Vollmacht umfasst ferner die Entgegennahme von Bescheiden, Vorladungen, Anträgen der Gegenparteien und sonstiger Schriftstücke, nachdem und in Bezug zur Angelegenheit, wofür die gegenständliche Vollmacht ausgestellt wurde.

Pooblastilo obsega tudi sprejem odločb, vabil, vlog nasprotnih strank in drugih pisanj, potem ko je dano pooblastilo in v zvezi z zadevo, v kateri je pooblastilo dano.

Die gegenständliche Vollmacht umfasst ebenfalls die Entgegennahme von Bargeld und sonstigen Wertsachen im Namen der Partei und die außerordentliche Vertretungsvollmacht bei der Wahrnehmung von Gerichtsterminen und den Abschluss von gerichtlichen oder außergerichtlichen Vergleichen.

Pooblastilo obsega tudi sprejemanje denarja in drugih vrednosti za stranko in izrecno pooblastilo za zastopanje na poravnalnem naroku in sklenitev sodne ali izvensodne poravnave.

Die Vollmacht umfasst *keine* Datenprüfung im Rahmen von Konkursverfahren, Zwangsausgleichsverfahren und Liquidierungsverfahren, ausgenommen es wird in der Vollmacht ausdrücklich angeführt.

Pooblastilo *ne* obsega preverjanja podatkov o stečajnem postopku, postopku prisilne poravnave ali likvidacijskem postopku, razen če ni to v pooblastilu posebej navedeno.

Ich bevollmächtige den Rechtsanwalt insbesondere für folgendes:

Odvetnika posebej pooblašcam:

Ich bestätige hiermit, dass mich der Rechtsanwalt über meine Pflicht in Kenntnis gesetzt hat, ihm bei der Unterzeichnung der Vollmacht alle Tatsachen und Umstände in Bezug zur betreffenden Angelegenheit darzulegen und ihm alle Nachweise auszuhändigen. Ich wurde über seine voraussichtliche Honorarnote für seine Vertretungsleistungen und über seine grobe Einschätzung des Ausgangs des Verfahrens unterrichtet. Ich wurde ferner auf die Folgen von nicht frist- und vorschriftsgemäß ausgehändigten Daten und Nachweisen verwiesen bzw. auf eine eventuelle Nichtbefolgung seiner diesbezüglichen Aufforderung.

Potrujem, da me je odvetnik seznanil, da mu moram pojasniti vsa dejstva in okoliščine v zvezi z zadevo in mu predložiti vse dokaze ob podpisu pooblastila, da sem seznanjen s približno oceno stroškov zastopanja in grobo oceno izida postopka in da sem opozorjen na posledice, ki nastanejo v primeru, če navedbe in dokazi niso navedeni in predloženi v rokih, ki jih določajo predpisi ali na poziv odvetnika.

Sollte der Rechtsanwalt nicht über alle Tatsachen informiert und ihm alle von mir verfügbaren Nachweise innerhalb der in vorangehendem Absatz angeführten Frist vorgelegt werden, ist dieser nicht vertretungsverpflichtet bzw. kann diese Vollmacht

Če odvetniku ne navedem vseh dejstev in predložim dokazov, s katerimi razpolagam v rokih, navedenih v prejšnjem odstavku, odvetnik ni dolžan prevzeti zastopanja oz. lahko pooblastilo odpove, niti ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi moje neaktivnosti.

widerrufen. Ebenfalls ist er nicht schadenersatzpflichtig, wenn infolge meiner Unterlassung von Handlungen ein Schaden entstanden ist.

Ich verpflichte mich, auf seine Aufforderung und ohne Verzug die gesamten Rechtsanwaltsleistungen gemäß dem Rechtsanwaltsstarif zu begleichen. Sollte eine besondere Honorarvereinbarung für seine Leistungen abgeschlossen werden, verpflichte ich mich, dieses Honorar vereinbarungsgemäß zu begleichen, sowie sämtliche Aufwendungen und Auslagen für die erfolgten Handlungen.

Ich verpflichte mich, dem Rechtsanwalt bei einer Änderung meiner Kontaktdaten umgehend, spätestens jedoch innerhalb von 48 Stunden danach, die neuen Daten über meine Erreichbarkeit mitzuteilen, im entgegen gesetzten Fall ist er infolge der unterlassenen Mitteilung von genauen Daten seiner Schadenshaftung entbunden. Ich stimme zu, dass mir der Rechtsanwalt alle Schriftstücke mit gewöhnlicher Post oder per E-Mail zukommen lässt und erkläre, dass ich von ihm darüber in Kenntnis gesetzt wurde, dass der Ausgang des Verfahrens unvorhersehbar ist und er sich lediglich dazu verpflichtet hat, mich mit der fachgerechten Sorgfalt zu vertreten und kein Erfolgsversprechen abgegeben hat.

Für aus diesem Vollmachtverhältnis entstehende Streitigkeiten vereinbaren der Vollmachtgeber und der Vollmachtnehmer die Zuständigkeit des Gerichts am Sitz der Rechtsanwaltskanzlei und die Anwendung des Rechts der Republik Slowenien.

....., *am*

Ich erkläre hiermit die Übernahme der Vollmacht und der Vertretung:

Vollmachtgeber:

Zavezujem se, da bom poravnal na poziv in brez zamude vse odvetniške storitve po odvetniški tarifi, v kolikor pa je sklenjen poseben pisni dogovor o višini nagrade za opravljanje pravnih storitev pa nagrado po tem dogovoru, ter stroške in izdatke za izvršena opravila.

Zavezujem se, da bom odvetniku v primeru spremembe kontaktnih podatkov, nemudoma, najkasneje pa v roku 48 ur po spremembi podatkov sporočil nove podatke, kjer bom dosegljiv, sicer je odvetnik prost vsakršne odgovornosti za škodo nastalo zaradi neposredovanja točnih podatkov. Soglašam da mi odvetnik vsa pisanja posreduje z nepriporočeno pošto ali po elektronski pošti in *izjavljam* da me je odvetnik seznanil, da je izid postopka nepredvidljiv in se je zavezal le, za zastopanje z vso profesionalno skrbnostjo in ne za uspeh.

Za spore, ki utegnejo nastati iz tega pooblastilnega razmerja, se pooblastitelj in pooblaščenec dogovorita za pristojnost sodišča po sedežu odvetnikove pisarne in uporabo prava Republike Slovenije.

....., *dne*

Sprejemem pooblastilo in zastopstvo:

Pooblastitelj: